



-I- SMARTY TLDM - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO -UK- SMARTY TLDM - INSTALLATION INSTRUCTIONS -D- SMARTY TLDM - MONTAGEANLEITUNG -F- SMARTY TLDM - INSTRUCTION DE MONTAGE -E- SMARTY TLDM - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Apparecchio in classe di protezione III. L'alimentazione deve essere fornita da un alimentatore di sicurezza (secondo la norma EN61347-2-13).

The instrument is in protection class III. The power supply must be furnished by a security transformer (following the norms EN61347-2-13).

LED-Strahler in Schutzklasse III. Stromversorgung über einen LED-Sicherheitsrafo (nach der Normen EN61347-2-13).

L'appareil est en classe de protection III. L'alimentation doit être fournie par un transformateur de sûreté (selon les règles EN61347-2-13).

Aparato en clase de protección III. La alimentación tiene que ser suministrada de un transformador de seguridad (según las normas EN61347-2-13).

Apparecchio idoneo al montaggio in o su superfici normalmente infiammabili.

The instrument is suitable to be installed in or on inflammable surfaces.

Die Leuchten sind täglich zur Montage in oder auf entflammbare Oberflächen.

L'appareil est apte à l'assemblage en ou sur surfaces normalement inflammables.

Aparato idóneo al montaje en ó sobre superficies normalmente inflamables.

SICUREZZA FOTOBIOLOGICA: L'apparecchio appartiene al gruppo di rischio 0 (ESENTE), secondo la norma EN62471+2008.

PHOTOBIOLOGICAL SAFETY: The unit belongs to risk group 0 (FREE), according to standard EN62471+2008.

PHOTOBIOLOGISCHE SICHERHEIT: Das Gerät gehört zur Risikogruppe 0 (GEFÄHRLOS), gemäß der Norm EN62471+2008.

SÉCURITÉ FOTOBIOLOGIQUE: L'appareil appartient au groupe de risque 0 (EXEMPT) conformément à la norme EN62471+2008.

SEGURIDAD FOTOBIOLOGICA: Este aparato pertenece al grupo de riesgo 0 (EXENTO) de acuerdo con la norma EN62471+2008.

Onde tutelare l'ambiente, non buttare l'apparecchio tra i normali rifiuti al termine della sua vita utile, ma portatelo presso i punti di raccolta specifici per questi rifiuti previsti dalla normativa vigente.

To protect the environment, do not throw the instrument with the normal waste at the end of his life, but bring it to the specific points of collection for this waste foreseen by the norm.

Schützt die Umwelt! Dieses elektrische Gerät bitte nicht in den Haumüll entsorgen, wenn es nicht mehr benutzt wird, sondern zur Sammelstelle für Sondermüll nach geltender Gesetzgebung bringen.

Afin que défendre le milieu, vous ne jetez pas l'appareil entre les normales déchet à la fin de sa vie, mais le porter aux points de collecte spécifique pour ces déchet prévues par le normatif.

Para proteger el medio ambiente, no tirar el aparato a la basura corriente al final de su vida útil, sino llevarlo a los puntos de recogida específicos previstos por la normativa vigente para estos residuos.

L'apparecchio è adatto solo per l'utilizzo in ambiente interno.

The instrument is suitable only for inside use.

Die Leuchten sind geeignet nur für Innenraum-Verwendung.

L'appareil est apte seulement pour la jouissance à l'intérieur.

El aparato es apto sólo para el empleo a l'interior.

INSTALLAZIONE:
- L'installazione può richiedere il coinvolgimento di personale qualificato.
- Disinserire la tensione della rete principale.

INSTALLATION:
- Installation may require the involvement of qualified personnel.
- Disconnect the main network voltage.

INSTALLATION:
- Die Installation kann qualifiziertes Fachpersonal erfordern.
- Schalten Sie bitte die Stromversorgung ab.

INSTALLATION:
- L'installation peut nécessiter l'intervention d'un personnel qualifié.
- Couper la tension du réseau principal.

INSTALACIÓN:
- La instalación puede requerir la intervención de personal cualificado.
- Desconecte la tensión de la red principal.

- Fissare la staffa (1) nella posizione desiderata utilizzando le viti in confezione (2). Per una corretta installazione dell'apparecchio, posizionare la staffa (1) in appoggio alla parete e perpendicolare ad essa (fig. 1-2).

- Fasten the bracket (1), using the screws in the pack (2), on the installation surface in the position wanted. To install the fixture correctly, fasten the bracket (1) so it is against the wall and at right angles to it (fig. 1-2).

- Schützen Sie die Halterung (1) auf die gewünschte Position mit den Schrauben in der Verpackung (2). Für die ordnungsgemäße Installation der Leuchte ist es notwendig, die Halterung (1) senkrecht zur Wand montieren. (Abb. 1-2).

- Fixer la bride (1) à l'emplacement voulu sur la surface d'installation en utilisant les vis fournies en dotation (2). Pour la bonne installation de l'appareil, fixer la bride (1) sur le mur, perpendiculairement à celui-ci (fig. 1-2).

- Fijar el estribo (1) utilizando los tornillos suministrados (2), en la superficie de instalación en la posición deseada. Para instalar correctamente el aparato, fije el estribo (1) apoyado a la pared y en posición perpendicular a la misma (fig. 1-2).

- Eseguire il collegamento elettrico dei faretti all'alimentatore rispettando lo schema di collegamento (fig. 3) utilizzando se necessario eventuali prolunghe fornite in confezione (4).

- Effectue le branchement électrique des spots à l'alimentateur en respectant le schéma de connexion (fig. 3), au besoin en utilisant les éventuelles rallonges fournies en dotation (4).

- Il est possible de loger une connexion entre les connecteurs mâle/femelle dans l'espace créé par le spot entre la surface d'installation et le mur de support (fig. 4-5).

- Pour connecter plusieurs dispositifs au secteur, vérifier que la somme totale de la puissance absorbée par les dispositifs YORK (voir les données figurant sur l'étiquette du produit), ne dépasse pas la valeur maximum autorisée par le convertisseur et que ce dernier dispose d'une puissance d'au moins 10% supérieure à la charge qui lui est connectée.

- La salida (output cable) del SMARTY TLDM può pilotare un carico di max. 30W @ 12Vdc incluso l'assorbimento dell'apparecchio.

- La sortie (output cable) du SMARTY TLDM peut commander une charge maximum de 30W à 12Vdc, incluant l'absorption de l'appareil.

- Raccorder la fiche (5) du câble d'alimentation du transformateur à une prise de courant alternatif (230V 50/60Hz) (fig. 3).

- La salida (output cable) del SMARTY TLDM puede controlar una carga de max. 30W @ 12Vdc incluso la absorción del aparato.

- Conecte la clavija (5) del cable de alimentación del transformador a una toma de corriente alterna (230V 50/60Hz) (fig. 3).

- Nel caso in cui si debba collegare più di un apparecchio all'alimentatore, assicurarsi che la somma totale delle potenze assorbite dagli YORK (controllare i dati targa riportati sull'etichetta del prodotto), non superi quella massima ammessa dal convertitore e che quest'ultimo disponga di una potenza almeno del 10% superiore al carico ad esso collegato.

- Es possible alogar una conexión entre conectores macho / hembra en el espacio creado por el foco entre la superficie de instalación y la pared de apoyo (fig. 4-5).

- Si se necesita conectar más de un aparato al alimentador, asegurarse de que el total de las potencias absorbidas por los YORK (controle los datos placa que se encuentran en la etiqueta del producto), no supere la máxima admitida por el convertidor y que éste no disponga de una potencia de por lo menos el 10% superior de la carga misma que a él se conecta.

- La salida (output cable) del SMARTY TLDM puede controlar una carga de max. 30W @ 12Vdc incluso la absorción del aparato.

- Conecte la clavija (5) del cable de alimentación del transformador a una toma de corriente alterna (230V 50/60Hz) (fig. 3).

- AVVERTENZA: assicurarsi che le condizioni ambientali in cui si installa l'apparecchio siano idonee.

- WARNING: make sure that the environmental conditions in which the device is to be installed are suitable.

- HINWEIS: Sicherstellen, dass sich die Raumbedingungen für die Installation des Gerätes eignen.

- AVERTISSEMENT: vérifier le caractère approprié des conditions ambiantes du lieu d'installation de l'appareil.

- ADVERTENCIA: séguese de que las condiciones ambientales en las que se instala el aparato sean idóneas.

FUNZIONAMENTO: L'accensione e lo spegnimento dell'apparecchio avviene semplicemente con il tocco rapido dell'interruttore sensibile TLD (3), mentre un tocco prolungato regola l'intensità della luce aumentandola o diminuendola. Un breve lampeggio del TLD indica il raggiungimento della massima luminosità.

The appliance is turned on and off simply by rapidly touching the TLD sensitive switch (3), while a prolonged touch adjusts the light intensity by increasing or decreasing it. A brief flash of the TLD indicates that the maximum luminosity has been reached.

The TLD features a "night-light" function. It consists of a signalling light of the TLD (3) that activates only when the LEDs are off. When the environmental light is normal or bright, the TLD emits a dimmed light. With low or absent environmental light, the TLD emits a more intense light. While the LEDs are in operation, the light emitted by the TLD will be proportional to the adjustment selected for the same LEDs.

The "night-light" function can be activated or deactivated by touching the TLD (3) for 15 seconds; after this, the deactivation of the function will be signalled by 2 slow flashes, while its activation by 3 fast flashes.

The appliance is fitted with a safety program that turns off the SMARTY after 18 hours of continuous operation.

The SLAVE SMARTYs (without TLD) (6) turn on and off and are adjusted by the TLD (3) of the TLD SMARTY (which has the TLD in the master version).

ATTENTION: this item must be connected directly to the electronic feeder and it must not be connected after other electronic switches.

The sensor must not be installed near electromagnetic sources, heat sources or exposed to direct sunlight.

Il livello di luminosità ottenuto sarà memorizzato fino alla successiva regolazione.

The TLD is provided with function "night-light" ovvero di una luce di segnalazione del TLD (3) che si attiva solo quando i LEDs sono spenti. A luce ambiente normale o alta, il TLD emette una luce soffusa, mentre con luce ambiente bassa o assente il TLD emette una luce più intensa. Durante il funzionamento dei LEDs, la luce emessa dal TLD sarà proporzionale alla regolazione scelta per gli stessi.

La funzione "night-light" può essere disinnescata o inserita con un tocco prolungato sul TLD (3) di 15 secondi, al termine dei quali verrà segnalato il disinserimento della funzione da 2 lampeggi lenti, o l'inserimento da 3 lampeggi veloci.

L'apparecchio è provvisto di un programma di sicurezza che spegne lo SMARTY dopo 18 ore di funzionamento continuo.

Gli SMARTY SLAVE (sprovvisti di TLD) (6), si accendono, si spengono e vengono regolati dal TLD (3) dello SMARTY TLDM (provvisto di TLD in versione master).

ATTENZIONE: questo articolo deve essere collegato direttamente all'alimentatore elettronico e non deve mai essere collegato a valle di altri interruttori elettronici.

Il sensore non deve essere installato vicino a fonti elettromagnetiche, a fonti di calore o esposto direttamente alla luce.

Il TLD è provvisto di funzione "night-light" ovvero di una luce di segnalazione del TLD (3) che si attiva solo quando i LEDs sono spenti. A luce ambiente normale o alta, il TLD emette una luce soffusa, mentre con luce ambiente bassa o assente il TLD emette una luce più intensa. Durante il funzionamento dei LEDs, la luce emessa dal TLD sarà proporzionale alla regolazione scelta per gli stessi.

La funzione "night-light" può essere disinnescata o inserita con un tocco prolungato sul TLD (3) di 15 secondi, al termine dei quali verrà segnalato il disinserimento della funzione da 2 lampeggi lenti, o l'inserimento da 3 lampeggi veloci.

L'apparecchio è provvisto di un programma di sicurezza che spegne lo SMARTY dopo 18 ore di funzionamento continuo.

Gli SMARTY SLAVE (sprovvisti di TLD) (6), si accendono, si spengono e vengono regolati dal TLD (3) dello SMARTY TLDM (provvisto di TLD in versione master).

ATTENZIONE: questo articolo deve essere collegato direttamente all'alimentatore elettronico e non deve mai essere collegato a valle di altri interruttori elettronici.

Il sensore non deve essere installato vicino a fonti elettromagnetiche, a fonti di calore o esposto direttamente alla luce.

Il TLD è provvisto di funzione "night-light" ovvero di una luce di segnalazione del TLD (3) che si attiva solo quando i LEDs sono spenti. A luce ambiente normale o alta, il TLD emette una luce soffusa, mentre con luce ambiente bassa o assente il TLD emette una luce più intensa. Durante il funzionamento dei LEDs, la luce emessa dal TLD sarà proporzionale alla regolazione scelta per gli stessi.

La funzione "night-light" può essere disinnescata o inserita con un tocco prolungato sul TLD (3) di 15 secondi, al termine dei quali verrà segnalato il disinserimento della funzione da 2 lampeggi lenti, o l'inserimento da 3 lampeggi veloci.

L'apparecchio è provvisto di un programma di sicurezza che spegne lo SMARTY dopo 18 ore di funzionamento continuo.

Gli SMARTY SLAVE (sprovvisti di TLD) (6), si accendono, si spengono e vengono regolati dal TLD (3) dello SMARTY TLDM (provvisto di TLD in versione master).

ATTENZIONE: questo articolo deve essere collegato direttamente all'alimentatore elettronico e non deve mai essere collegato a valle di altri interruttori elettronici.

Il sensore non deve essere installato vicino a fonti elettromagnetiche, a fonti di calore o esposto direttamente alla luce.

Il TLD è provvisto di funzione "night-light" ovvero di una luce di segnalazione del TLD (3) che si attiva solo quando i LEDs sono spenti. A luce ambiente normale o alta, il TLD emette una luce soffusa, mentre con luce ambiente bassa o assente il TLD emette una luce più intensa. Durante il funzionamento dei LEDs, la luce emessa dal TLD sarà proporzionale alla regolazione scelta per gli stessi.

La funzione "night-light" può essere disinnescata o inserita con un tocco prolungato sul TLD (3) di 15 secondi, al termine dei quali verrà segnalato il disinserimento della funzione da 2 lampeggi lenti, o l'inserimento da 3 lampeggi veloci.

L'apparecchio è provvisto di un programma di sicurezza che spegne lo SMARTY dopo 18 ore di funzionamento continuo.

Gli SMARTY SLAVE (sprovvisti di TLD) (6), si accendono, si spengono e vengono regolati dal TLD (3) dello SMARTY TLDM (provvisto di TLD in versione master).

ATTENZIONE: questo articolo deve essere collegato direttamente all'alimentatore elettronico e non deve mai essere collegato a valle di altri interruttori elettronici.

Il sensore non deve essere installato vicino a fonti elettromagnetiche, a fonti di calore o esposto direttamente alla luce.

Il TLD è provvisto di funzione "night-light" ovvero di una luce di segnalazione del TLD (3) che si attiva solo quando i LEDs sono spenti. A luce ambiente normale o alta, il TLD emette una luce soffusa, mentre con luce ambiente bassa o assente il TLD emette una luce più intensa. Durante il funzionamento dei LEDs, la luce emessa dal TLD sarà proporzionale alla regolazione scelta per gli stessi.

La funzione "night-light" può essere disinnescata o inserita con un tocco prolungato sul TLD (3) di 15 secondi, al termine dei quali verrà segnalato il disinserimento della funzione da 2 lampeggi lenti, o l'inserimento da 3 lampeggi veloci.

L'apparecchio è provvisto di un programma di sicurezza che spegne lo SMARTY dopo 18 ore di funzionamento continuo.

Gli SMARTY SLAVE (sprovvisti di TLD) (6), si accendono, si spengono e vengono regolati dal TLD (3) dello SMARTY TLDM (provvisto di TLD in versione master).

ATTENZIONE: questo articolo deve essere collegato direttamente all'alimentatore elettronico e non deve mai essere collegato a valle di altri interruttori elettronici.

Il sensore non deve essere installato vicino a fonti elettromagnetiche, a fonti di calore o esposto direttamente alla luce.

Il TLD è provvisto di funzione "night-light" ovvero di una luce di segnalazione del TLD (3) che si attiva solo quando i LEDs sono spenti. A luce ambiente normale o alta, il TLD emette una luce soffusa, mentre con luce ambiente bassa o assente il TLD emette una luce più intensa. Durante il funzionamento dei LEDs, la luce emessa dal TLD sarà proporzionale alla regolazione scelta per gli stessi.

La funzione "night-light" può essere disinnescata o inserita con un tocco prolungato sul TLD (3) di 15 secondi, al termine dei quali verrà segnalato il disinserimento della funzione da 2 lampeggi lenti, o l'inserimento da 3 lampeggi veloci.

L'apparecchio è provvisto di un programma di sicurezza che spegne lo SMARTY dopo 18 ore di funzionamento continuo.

Gli SMARTY SLAVE (sprovvisti di TLD) (6), si accendono, si spengono e vengono regolati dal TLD (3) dello SMARTY TLDM (provvisto di TLD in versione master).

ATTENZIONE: questo articolo deve essere collegato direttamente all'alimentatore elettronico e non deve mai essere collegato a valle di altri interruttori elettronici.

Il sensore non deve essere installato vicino a fonti elettromagnetiche, a fonti di calore o esposto direttamente alla luce.

Il TLD è provvisto di funzione "night-light" ovvero di una luce di segnalazione del TLD (3) che si attiva solo quando i LEDs sono spenti. A luce ambiente normale o alta, il TLD emette una luce soffusa, mentre con luce ambiente bassa o assente il TLD emette una luce più intensa. Durante il funzionamento dei LEDs, la luce emessa dal TLD sarà proporzionale alla regolazione scelta per gli stessi.

La funzione "night-light" può essere disinnescata o inserita con un tocco prolungato sul TLD (3) di 15 secondi, al termine dei quali verrà segnalato il disinserimento della funzione da 2 lampeggi lenti, o l'inserimento da 3 lampeggi veloci.

L'apparecchio è provvisto di un programma di sicurezza che spegne lo SMARTY dopo 18 ore di funzionamento continuo.

Gli SMARTY SLAVE (sprovvisti di TLD) (6), si accendono, si spengono e vengono regolati dal TLD (3) dello SMARTY TLDM (provvisto di TLD in versione master).

ATTENZIONE: questo articolo deve essere collegato direttamente all'alimentatore elettronico e non deve mai essere collegato a valle di altri interruttori elettronici.

Il sensore non deve essere installato vicino a fonti elettromagnetiche, a fonti di calore o esposto direttamente alla luce.

Il TLD è provvisto di funzione "night-light" ovvero di una luce di segnalazione del TLD (3) che si attiva solo quando i LEDs sono spenti. A luce ambiente normale o alta, il TLD emette una luce soffusa, mentre con luce ambiente bassa o assente il TLD emette una luce più intensa. Durante il funzionamento dei LEDs, la luce emessa dal TLD sarà proporzionale alla regolazione scelta per gli stessi.

La funzione "night-light" può essere disinnescata o inserita con un tocco prolungato sul TLD (3) di 15 secondi, al termine dei quali verrà segnalato il disinserimento della funzione da 2 lampeggi lenti, o l'inserimento da 3 lampeggi veloci.

L'apparecchio è provvisto di un programma di sicurezza che spegne lo SMARTY dopo 18 ore di funzionamento continuo.

Gli SMARTY SLAVE (sprovvisti di TLD) (6), si accendono, si spengono e vengono regolati dal TLD (3) dello SMARTY TLDM (provvisto di TLD in versione master).

ATTENZIONE: questo articolo deve essere collegato direttamente all'alimentatore elettronico e non deve mai essere collegato a valle di altri interruttori elettronici.

Il sensore non deve essere installato vicino a fonti elettromagnetiche, a fonti di calore o esposto direttamente alla luce.

Il TLD è provvisto di funzione "night-light" ovvero di una luce di segnalazione del TLD (3) che si attiva solo quando i LEDs sono spenti. A luce ambiente normale o alta, il TLD emette una luce soffusa, mentre con luce ambiente bassa o assente il TLD emette una luce più intensa. Durante il funzionamento dei LEDs, la luce emessa dal TLD sarà proporzionale alla regolazione scelta per gli stessi.

La funzione "night-light" può essere disinnescata o inserita con un tocco prolungato sul TLD (3) di 15 secondi, al termine dei quali verrà segnalato il disinserimento della funzione da 2 lampeggi lenti, o l'inserimento da 3 lampeggi veloci.

L'apparecchio è provvisto di un programma di sicurezza che spegne lo SMARTY dopo 18 ore di funzionamento continuo.

Gli SMARTY SLAVE (sprovvisti di TLD) (6), si accendono, si spengono e vengono regolati dal TLD (3) dello SMARTY TLDM (provvisto di TLD in versione master).

ATTENZIONE: questo articolo deve essere collegato direttamente all'alimentatore elettronico e non deve mai essere collegato a valle di altri interruttori elettronici.

Il sensore non deve essere installato vicino a fonti elettromagnetiche, a fonti di calore o esposto direttamente alla luce.

Domus Line s.r.l., Via Maestri del Lavoro 1, 33080 Porcia (PN) Italy - tel. +39 0434 /595911 - fax. +39 0434/923345 - info@domusline.com - www.domusline.com